# Sunday, August 27, 2017 | Mesore 21, 1733

### The Twenty First Day of the Blessed Month of Mesore

Annual Tune | Waters of the river Season

## Vespers

Vespers Gospel

Stand in the fear of God and listen to the Holy Gospel. A reading from the Gospel according to our teacher Saint Luke the Evangelist. May His Blessings be with us all. From the Psalms of our teacher David the prophet. May his blessings be with us all.

Psalms 5:6,11

You shall destroy those who speak falsehood; The LORD abhors the bloodthirsty and deceitful man. But let all those rejoice who put their trust in You; Let them ever shout for joy, because You defend them; Let those also who love Your name Be joyful in You.

Blessed is he who comes in the name of the Lord. Our Lord God, Savior, and King of us all, Jesus Christ, the Living Son of God to whom be glory forever. Amen.

Luke 11:27-36

And it happened, as He spoke these things, that a certain woman from the crowd raised her voice and said to Him, "Blessed is the womb that bore You, and the breasts which nursed You!" But He said, "More than that, blessed are those who hear the word of God and keep it!" And while the crowds were thickly gathered together, He began to say, "This is an evil generation. It seeks a sign, and no sign will be given to it except the sign of Jonah the prophet. For as Jonah became a sign to the Ninevites, so also the Son of Man will be to this generation. The queen of the South will rise up in the judgment with the men of this generation and condemn them, for she came from the ends of the earth to hear the wisdom of Solomon; and indeed a greater than Solomon is here. The men of Nineveh will rise up in the judgment with this generation and condemn it, for they repented at the preaching of Jonah; and indeed a greater than Jonah is here. "No one, when he has lit a lamp, puts it in a secret place or under a basket, but on a lampstand, that those who come in may see the light. The lamp of the body is the eye. Therefore, when your eye is good, your whole body also is full of light. But when your eye is bad, your body also is full of darkness. Therefore take heed that the light which is in you is not darkness. If then your whole body is full of light, having no part dark, the whole body will be full of light, as when the bright shining of a lamp gives you light."

\*\*And Glory be to God forever\*\*

## **Matins**

#### Matins Gospel

Stand in the fear of God and listen to the Holy Gospel. A reading from the Gospel according to our teacher Saint Luke the Evangelist. May His Blessings be with us all. From the Psalms of our teacher David the prophet. May his blessings be with us all.

Psalms 14:1,2

LORD, who may abide in Your tabernacle? Who may dwell in Your holy hill? He who walks uprightly, And works righteousness, And speaks the truth in his heart;

Blessed is he who comes in the name of the Lord. Our Lord God, Savior, and King of us all, Jesus Christ, the Living Son of God to whom be glory forever. Amen.

Luke 24:1-12

Now on the first day of the week, very early in the morning, they, and certain other women with them, came to the tomb bringing the spices which they had prepared. But they found the stone rolled away from the tomb. Then they went in and did not find the body of the Lord Jesus. And it happened, as they were greatly perplexed about this, that behold, two men stood by them in shining garments. Then, as they were afraid and bowed their faces to the earth, they said to them, "Why do you seek the living among the dead? He is not here, but is risen! Remember how He spoke to you when He was still in Galilee, saying, The Son of Man must be delivered into the hands of sinful men, and be crucified, and the third day rise again." And they remembered His words. Then they returned from the tomb and told all these things to the eleven and to all the rest. It was Mary Magdalene, Joanna, Mary the mother of James, and the other women with them, who told these things to the apostles. And their words seemed to them like idle tales, and they did not believe them. But Peter arose and ran to the tomb; and stooping down, he saw the linen cloths lying by themselves; and he departed, marveling to himself at what had happened.

And Glory be to God forever

# Divine Liturgy

### Pauline Epistle

Paul, the servant of our Lord Jesus Christ, called to be an apostle, appointed to the Gospel of God. A reading from the Epistle of our teacher Paul to the Romans. May his blessings be upon us. Amen Romans 16:17-20

Now I urge you, brethren, note those who cause divisions and offenses, contrary to the doctrine which you learned, and avoid them. For those who are such do not serve our Lord Jesus Christ, but their own belly, and by smooth words and flattering speech deceive the hearts of the simple. For your obedience has become known to all. Therefore I am glad on your behalf; but I want you to be wise in what is good, and simple concerning evil. And the God of peace will crush Satan under your feet shortly. The grace of our Lord Jesus Christ be with you. Amen.

The grace of God the Father be with you all. Amen.

### Catholic Epistle

# A Reading from the 1 Epistle of St. Peter. May his blessing be upon us. Amen 1 Peter 2:18-3:7

Servants, be submissive to your masters with all fear, not only to the good and gentle, but also to the harsh. For this is commendable, if because of conscience toward God one endures grief, suffering wrongfully. For what credit is it if, when you are beaten for your faults, you take it patiently? But when you do good and suffer, if you take it patiently, this is commendable before God. For to this you were called, because Christ also suffered for us, leaving us an example, that you should follow His steps: "Who committed no sin, Nor was deceit found in His mouth"; who, when He was reviled, did not revile in return; when He suffered, He did not threaten, but committed Himself to Him who judges righteously; who Himself bore our sins in His own body on the tree, that we, having died to sins, might live for righteousnessby whose stripes you were healed. For you were like sheep going astray, but have now returned to the Shepherd and Overseer of your souls. Wives, likewise, be submissive to your own husbands, that even if some do not obey the word, they, without a word, may be won by the conduct of their wives, when they observe your chaste conduct accompanied by fear. Do not let your adornment be merely outwardarranging the hair, wearing gold, or putting on fine apparel rather let it be the hidden person of the heart, with the incorruptible beauty of a gentle and quiet spirit, which is very precious in the sight of God. For in this manner, in former times, the holy women who trusted in God also adorned themselves, being submissive to their own husbands, as Sarah obeyed Abraham, calling him lord, whose daughters you are if you do good and are not afraid with any terror. Husbands, likewise, dwell with them with understanding, giving honor to the wife, as to the weaker vessel, and as being heirs together of the grace of life, that your prayers may not be hindered.

Do not love the world or the things in the world. The world passes away, and its desires; but he who does the will of God abides forever. Amen.

### Acts of the Apostles

#### *The Acts of our fathers the apostles, may their blessings be with us.*

Acts of the Apostles 21:8-14

On the next day we who were Pauls companions departed and came to Caesarea, and entered the house of Philip the evangelist, who was one of the seven, and stayed with him. Now this man had four virgin daughters who prophesied. And as we stayed many days, a certain prophet named Agabus came down from Judea. When he had come to us, he took Pauls belt, bound his own hands and feet, and said, "Thus says the Holy Spirit, So shall the Jews at Jerusalem bind the man who owns this belt, and deliver him into the hands of the Gentiles." Now when we heard these things, both we and those from that place pleaded with him not to go up to Jerusalem. Then Paul answered, "What do you mean by weeping and breaking my heart? For I am ready not only to be bound, but also to die at Jerusalem for the name of the Lord Jesus." So when he would not be persuaded, we ceased, saying, "The will of the Lord be done." *The word of the Lord shall grow, multiply, be mighty, and be confirmed, in the holy Church of God. Amen.* 

### Synaxarium

The Twenty First Day of the Blessed Coptic Month of Mesore, may God make it always received, year after year, with reassurance and tranquility, while our sins are forgiven by the tender mercies of our God my fathers and brothers, Amen.

Commemoration of Holy Virgin Theotokos Saint Mary

On this day, the church celebrates the commemoration of the All pure St. Mary, the Mother of God the Word, who intercede for us before her beloved Son.

May her prayers be with us. Amen.

#### Departure of Saint Irene

On this day also, St. Irene (i.e. peace), departed. She was the daughter of a pagan king, whose name was Lucianus. She was exceedingly beautiful. Her father loved her very much, therefore he built a fortified mansion for her. He assigned thirteen maids to serve, guard and protect her from what might defile the name and honor of her family. St. Irene was then six years old, and her father left some statues for her to worship. Her father also assigned a wise old teacher to instruct her. Once St. Irene saw in a vision, a dove with an olive leaf in her mouth, and the dove came and laid it on a table before her. Then there came an eagle with a crown, which he laid also on the table. Afterwards, a raven came with a serpent, which he laid on the table. St. Irene was frightened by this vision, and she revealed this vision to her teacher. Her father was unaware that the teacher was Christian. The teacher explained the vision to her saying, 'The dove is the teaching of the Law, the olive leaf is baptism, the eagle is the victory and the crown is the glory of the saints. The raven is the king and the serpent is the persecution.' He concluded his talk by saying that she had to struggle for the sake of the Faith in the Lord Christ, One day, her father came to visit her, and proposed that she marry one of the princes, She asked him for three days in which she might think it over. After her father had left, she went to the statues, and asked them to advise her on what was right for her, but they did not answer her. The saint lifted up her eyes to heaven, and said, 'O God of the Christians, guide me to whatever pleases you.' The angel of the Lord appeared to her and said, 'Tomorrow one of the disciples of St. Paul will come to you,

teach you what you need to know, and then will baptize you.' The next day, St. Timothy, the Apostle, came to her, taught her the essentials of Christianity and baptized her. When her father knew that, he summoned her. When he verified this news from her, her profession in the Lord Christ, he tied her to the tail of an untamed horse, and then released it. Nevertheless, God preserved her and she was not harmed. Instead, the horse itself turned and grasped with his mouth the

arm of her father, hurled him on the ground, and her father fell dead. With the prayers of his daughter, St. Irene, he was risen alive. The father, his wife and three thousand persons became Christians, and they all were baptized. God honored this saint with several inspired miracles which she wrought before governors and kings and many had believed because of her. When she fulfilled her strife, she departed in peace.

May her prayers be with us and Glory be to God forever. Amen.

### Divine Lituray Gospel

Stand in the fear of God and listen to the Holy Gospel. A reading from the Gospel according to our teacher Saint Mark the Evangelist. May His Blessings be with us all. From the Psalms of our teacher David the prophet. May his blessings be with us all.

Psalms 27:2,7,6

Hear the voice of my supplications When I cry to You, When I lift up my hands toward Your holy sanctuary. The LORD is my strength and my shield; My heart trusted in Him, and I am helped; Therefore my heart greatly rejoices, And with my song I will praise Him. Blessed be the LORD, Because He has heard the voice of my supplications!

Blessed is he who comes in the name of the Lord. Our Lord God, Savior, and King of us all, Jesus Christ, the Living Son of God to whom be glory forever. Amen.

Mark 3:22-35

And the scribes who came down from Jerusalem said, "He has Beelzebub,"and, "By the ruler of the demons He casts out demons." So He called them to Himself and said to them in parables: "How can Satan cast out Satan? If a kingdom is divided against itself, that kingdom cannot stand. And if a house is divided against itself, that house cannot stand. And if Satan has risen up against himself, and is divided, he cannot stand, but has an end. No one can enter a strong mans house and plunder his goods, unless he first binds the strong man. And then he will plunder his house. "Assuredly, I say to you, all sins will be forgiven the sons of men, and whatever blasphemies they may utter; but he who blasphemes against the Holy Spirit never has forgiveness, but is subject to eternal condemnation" because they said, "He has an unclean spirit." Then His brothers and His mother came, and standing outside they sent to Him, calling Him. And a multitude was sitting around Him; and they said to Him, "Look, Your mother and Your brothers are outside seeking You." But He answered them, saying, "Who is My mother, or My brothers?" And He looked around in a circle at those who sat about Him, and said, "Here are My mother and My brothers! For whoever does the will of God is My brother and My sister and mother."

\*\*And Glory be to God forever\*\*